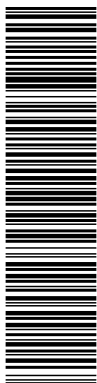


DOCUMENTO _CERTIFICADO DE ACUERDO. Certificación AYTO - JGL-30/04/2020-60 Punto de Urgencia: Abono y Aprobación del Convenio de Colaboración con la Asociación de Pequeños Industria	IDENTIFICADORES	
OTROS DATOS Código para validación: 263TN-TCZSU-993WG Página 1 de 5	FIRMAS El documento ha sido firmado por : 1.- Arantza Lili Salazar, Idazkaria / Secretario/a General, del Audioko Udala.Firmado 30/04/2020 11:34 2.- Ander Añibarro Maestre, Alkate-Udalburua / Alcalde-Presidente, del Audioko Udala.Firmado 30/04/2020 12:35	ESTADO FIRMADO 30/04/2020 12:35



Esta es una copia impresa del documento electrónico (Ref: 266956 263TN-TCZSU-993WG, D98AAFF6641D7501D7896CF235FFED1507CF2946) generada con la aplicación informática Firmados. El documento está FIRMADO. Mediante el código de verificación puede comprobar la validez de la firma electrónica de los documentos firmados en la dirección web: https://u.dialeygoziza.araba.eus/porta/verificar/Documentos.do?pes_coc=2&en_L=29&idIoma=1



Herriko Plaza, z/g
01400
Laudio/Llodio
(Araba)
www.laudio.eus
IFZ/NIF: P0103800I

LAUDIO IBAR NOBLEAREN UDALEKO IDAZKARI NAGUSIA ARANTZAZU LILI SALAZARREK,

ARANTZAZU LILI SALAZAR, SECRETARIA GENERAL DEL AYUNTAMIENTO DEL NOBLE VALLE DE LLODIO

ZIURTATZEN DU: Tokiko Gobernu Batzarrak 2020ko apirilaren 30 egunean egin duen ohiko bileran, besteak beste, erabaki hau hartu duela:

CERTIFICA: Que en la sesión ordinaria de Junta de Gobierno Local de este Ayuntamiento celebrada el 30 de abril de 2020, se adoptó, entre otros, el siguiente acuerdo:

EKONOMIA GARAPEN ARLOA ZERBITZUA: Ekonomia Garapena, Merkataritza eta Enplegua

ÁREA DE DESARROLLO ECONÓMICO SERVICIO: Desarrollo Económico, Comercio y Empleo

Exp.: F-20-0049

Exp.: F-20-0049

Gaia: Ordaintzea eta onartzea Audioko Industriari Txikien Elkartearikiko -LITE-(APILL) lankidetzaz hitzarmena, hainbat jarduerak antolatu eta langile gastuak ordaintzeko, "2020 LITE kanpainak" izenpean bilduta.

Asunto: Abono y Aprobación del Convenio de Colaboración con la Asociación de Pequeños Industriales de Llodio -APILL- para la organización de diversas actividades y gastos de personal agrupadas en "Campañas APILL 2020"

Ikusita Audioko Udaleko Alkatetza-lehendakariaren eta Audioko Industriari Txikien Elkartearen arteko elkarrizketak, elkarrekiko lankidetzarako bideak sortzeko xedeaz, LITEk udalerrian antolatzen dituen merkataritzako eta ostalaritzako jarduerak suspertzera zuzenduta.

Vistas las conversaciones mantenidas por el Alcalde-presidente del Ayuntamiento de Llodio y la Asociación de Pequeños Industriales de Llodio con el fin de crear cauces de colaboración conjunta que impulsen los programas de activación comercial y hostelero que organiza APILL en el municipio.

Ikusita Audioko Industriari Txikien Elkartear aurkeztutako idatzia, 2020 LITE kanpainak izenpean bildutako jarduerak antolatzeari dagokiona.

Visto el escrito presentado por la Asociación de Pequeños Industriales de Llodio, correspondiente a la organización de actividades que se agrupan bajo el nombre de Campañas APILL 2020.

Ikusita 2020ko sarrera eta gastu aurrekontuan ondoko diru saila eta partida badagoela: 1000 4312 481.24 LITE diru-laguntza. Merkataritza jardueraren zabalkundea, 46.000,00 € aurrekontu kontsignazioaz.

Visto que en el Presupuesto de Ingresos y Gastos 2020 existe la siguiente partida: 1000 4312 481.24 "Subvención APILL Difus. Actividad comercial", con 46.000,00 euros de consignación presupuestaria.

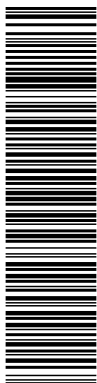
Ikusita Diru-laguntzei buruzko azaroaren 17ko 38/2003 Legeak, "Diru-laguntzak zuzenean emateko prozedura" izeneko III. kapituluko 28. artikuluan, adierazten duela hitzarmenak izango direla ohiko bide eta tresna toki-korporazioen aurrekontuetan izendun gisa aurreikusitako diru-laguntzak kanalizatzeko.

Visto que la Ley 38/2003 de 17 de noviembre, Ley General de Subvenciones, en su Capítulo III "Del procedimiento de concesión directa", artículo 28, señala que los convenios serán el instrumento habitual para canalizar las subvenciones previstas nominativamente en los Presupuestos de las Corporaciones Locales.

Ikusita Audioko Udalaren Diru-laguntzak Arautzen

Vista la Ordenanza Municipal de Subvenciones del

DOCUMENTO CERTIFICADO DE ACUERDO. Certificación AYT0 - JGL-30/04/2020-60 Punto de Urgencia: Abono y Aprobación del Convenio de Colaboración con la Asociación de Pequeños Industria	IDENTIFICADORES	
OTROS DATOS Código para validación: 263TN-TCZSU-993WG Página 2 de 5	FIRMAS El documento ha sido firmado por : 1.- Arantza Lili Salazar, Idazkaria / Secretario/a General, del Audioko Udala.Firmado 30/04/2020 11:34 2.- Ander Añibarro Maestre, Alkate-Udalburua / Alcalde-Presidente, del Audioko Udala.Firmado 30/04/2020 12:35	ESTADO FIRMADO 30/04/2020 12:35



Esta es una copia impresa del documento electrónico (Ref: 266956 263TN-TCZSU-993WG, D98AAFF6641D7501D7896CF235FFED1507CF2846) generada con la aplicación informática Firmados. El documento está FIRMADO. Mediante el código de verificación puede comprobar la validez de la firma electrónica de los documentos firmados en la dirección web: https://udalenegoitza.araba.eus/portala/verificar/Documentos.do?pes_cod=26en_Lib=29&idoma=1



Herriko Plaza, z/g
01400
Laudio/Llodio
(Araba)
www.laudio.eus
IFZ/NIF: P0103800I

dituen Udal Ordenantza, 146. zk.ko ALHAOn argitaratuta, 2009/12/21eko dataz behin betiko onartua.

Ayuntamiento de Llodio publicada en el BOTHA nº 146 la aprobación definitiva con fecha 21/12/2009.

Ikusirik 2020ko apirilaren 23 eguneko Laudio Hazi-Ekonomia Garapen, Merkataritza eta Enplegu Zerbitzuko Arduradunaren txostena.

Vista la memoria de la responsable del servicio de desarrollo económico, comercio y empleo – Laudio Hazi. de fecha 23 de abril de 2020.

Ikusirik alde zuzenak aldatu dela diru-laguntzen plan estrategikoa Osoko Bilkurako gaien eta mozioen Informazio Batzordearen 2020ko apirilaren 24ko ezohiko bilkuran.

Visto que previamente se ha modificado el plan estratégico de subvenciones en sesión extraordinaria de la Comisión Informativa de asuntos de pleno y mociones de fecha 24 de abril de 2020.

Ikusirik Udal Idazkariaren 2020/04/24 eguneko txostena.

Visto el informe de la Secretaria del Ayuntamiento de fecha 24/04/2020. .

Ikusirik Kontu-Hartzaitzaren 2020/04/27 eguneko txostena.

Visto el informe de Intervención Municipal de fecha 27/04/2020.

Toki Araubidearen Oinarriak arautzen dituen apirilaren 2ko 1985/7ko Legearen 23. artikulua emandako ahalmenak erabiliz eta alkate-udalburuaren eskumenak eskuordetzeari buruzko 2019ko uztailaren 1eko 1611 Dekretua oinarri, Tokiko Gobernu Batzarrak hau

En virtud de las facultades que le otorga el artículo 23 de la Ley 7/1985, del 2 de abril, de Bases de Régimen Local, así como el decreto número 1611, de 1 de julio de 2019, de delegación de funciones del alcalde-presidente, esta Junta de Gobierno Local

EBATZI DU:

ACUERDA:

LEHENENGOA. Udal Kontu-hartzaitzak jarritako lehen eragozpena salbatzea, honela baitio hitzez hitz: "Ohartarazten da espedientean, ebazpen-proposamena eman aurretik, zerga-betebeharrak eta Gizarte Segurantzarekikoak betetzen direla egiaztatzen duten ziurtagiriak jaso beharko direla. Era berean, udal honekiko betebeharrak ez dagoela egiaztatzeko moduari dagokionez jardungo da.

PRIMERO. Salvar el 1º reparo interpuesto por la Intervención municipal que textualmente dice: "...se advierte que DEBERAN CONSTAR, en el expediente, con anterioridad a dictarse la propuesta de resolución, las certificaciones acreditativas del cumplimiento de las Obligaciones Tributarias y de la Seguridad Social. De la misma forma se actuara en relación a la forma de acreditar la inexistencia de obligaciones pendientes con este Ayuntamiento.

Goian aipatutako ziurtagiriak erantsi zaizkio espedienteari.

Se incorporan al expediente los certificados arriba mencionados.

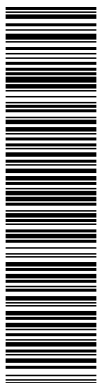
BIGARRENA. Udal Kontuhartzaitzaren txostenak 2.-10 arteko. puntuetan aipatu dituen arazoak aintzat hartuak izan dira eta kasu konkretu bakoitzean konponduak.

SEGUNDO. Las cuestiones a las que hace referencia el informe de Intervención Municipal en los puntos 2º al 10º, son tenidos en cuenta y en cada caso concreto solucionado.

HIRUGARRENA. Onartzea Laudioko Udalaren eta

TERCER. Aprobar el Convenio de Colaboración entre

DOCUMENTO CERTIFICADO DE ACUERDO. Certificación AYT0 - JGL-30/04/2020-60 Punto de Urgencia: Abono y Aprobación del Convenio de Colaboración con la Asociación de Pequeños Industria	IDENTIFICADORES	
OTROS DATOS Código para validación: 263TN-TCZSU-993WG Página 3 de 5	FIRMAS El documento ha sido firmado por : 1.- Arantza Lili Salazar, Idazkaria / Secretario/a General, del Audioko Udala.Firmado 30/04/2020 11:34 2.- Ander Añibarro Maestre, Alkate-Udalburua / Alcalde-Presidente, del Audioko Udala.Firmado 30/04/2020 12:35	ESTADO FIRMADO 30/04/2020 12:35



Esta es una copia impresa del documento electrónico (Ref: 266856 263TN-TCZSU-993WG, D98AAFF6641D7501D788CF235FFED1507CF2846) generada con la aplicación informática Firmados. El documento está FIRMADO. Mediante el código de verificación puede comprobar la validez de la firma electrónica de los documentos firmados en la dirección web: https://udalenegoitza.araba.eus/portala/verificar/Documentos.do?pes_codi=26en_Lib=263tdidoma=1



Herriko Plaza, z/g
01400
Laudio/Llodio
(Araba)
www.laudio.eus
IFZ/NIF: P0103800I

Apill Audioko Industria Txikien Elkartearen arteko lankidetzeta-hitzarmena, Audioko Udaleko Garapen Ekonomikoko Arloak egin. Hitzarmen horren lehenengo estipulazioan ezartzen da elkarre horri 46.000,00 euroko diru-laguntza emango zaiola "Apill 2020 Kanpainak" izeneko programa antolatzeko.

el Ayuntamiento de Llodio y la Asociación de Pequeños Industriales de Llodio –APILL– elaborado por el Área de Desarrollo Económico del Ayuntamiento de Llodio, y que establece en su estipulación primera la concesión de una subvención a dicha Asociación por importe de 46.000,00 euros, para la organización del programa denominado “Campañas APILL 2020”.

Diru-laguntza horren arrazoia da Audioko Udalen laguntza eman nahi diola dirua irabazteko asmorik gabeko Audioko Industriari Txikien Elkarteari, udalerrian LITEk antolatzen dituen merkataritza eta gizarte izaerako ekimenak bultzatzeko elkarrekiko lankidetzeta bideak sortzeko xedeaz. Udalaren laguntza hori jasota dago 2020ko Sarrera eta Gastuen Aurrekontuan, non sartuta dagoen ondorengo partida hau: 1000 4312 481.24 "LITE diru-laguntza. Merkataritza jardueraren zabalkundea"

Motiva la presente subvención, el apoyo que este Ayuntamiento de Llodio quiere prestar a la Asociación de Pequeños Industriales de Llodio, asociación sin ánimo de lucro, con el fin de crear cauces de colaboración conjunta que impulsan actuaciones de carácter social y comercial que organiza APILL en el municipio. Dicho apoyo municipal se ha visto plasmado en el Presupuesto de Ingresos y Gastos 2020 que incorpora la siguiente partida: 1000 4312 481.24 “Subvención APILL Difus. actividad comercial”

LAUIGARRENA. Onartzea 46.000,00 € gastua, LITE kanpainetarako, 2020ko aurrekontuaren kargutan, “LITE diru-laguntza. Merkataritza jardueraren zabalkundea” izeneko 1000.4312.481.24 partidaren honako kontzeptu eta zenbateko hauekin zehaztuta:

CUARTO. Aprobar el gasto de 46.000,00 euros destinados para las Campañas APILL, con cargo al Presupuesto 2020, partida 1000.4312.481.24 “Subvención APILL Difusión actividad comercial”, desglosado en los siguientes conceptos e importes:

- 16.100 euro merkataritza-, ostalaritza- eta zerbitzu-sektoreko sustapen-kanpainak antolatzeko.
- 3.068,56 euro Merkataritza Dinamizatzeko Bulegoaren kostua diruz laguntzeko.
- 26.831,44 € euro elkartearen egitura eta gastu operatiboak diruz laguntzeko, tokiko garapen ekonomikoari laguntzeko (gerentzia-gastuak, hornidurak, komunikazioa, laguntza teknikoak, etab.).

- 16.100 euros para la organización de campañas de promoción comercial, hostelería y del sector servicios.
- 3.068,56 euros para subvencionar el coste de la Oficina de Dinamización Comercial.
- 26.831,44 € euros para subvencionar la estructura y gastos operativos de la Agrupación, en los que incurra para apoyar el desarrollo económico local (gastos de gerencia, suministros, comunicación, asistencia técnica, etc.).

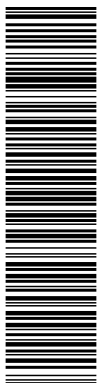
BOSGARRENA. Ordaintzea LITEri lehen aipatutako 46.000,00 € zenbatekoa, “LITE diru-laguntza. Merkataritza jardueraren zabalkundea” izeneko 1000.4312.481.24 partidaren kargutan.

QUINTO. Abonar la cantidad anteriormente referida de 46.000,00 euros a APILL, con cargo a la partida 1000.4312.481.24 “Subvención APILL Difus. actividad comercial”.

Diru-laguntza osoaren berehalako ordainketaren arrazoia da LITEk aurre egin ahal izan diezazkion diruz lagundutako jarduerak ondo antolatzeko beharrezkoak eta ezinbestekoak dituen gastuei berehala aurre egin ahal izatea.

Motiva el pago inmediato del total de la subvención el hecho de que APILL pueda hacer frente inmediatamente a los gastos necesarios e imprescindibles para la buena organización de las actividades subvencionadas.

DOCUMENTO CERTIFICADO DE ACUERDO. Certificación AYT0 - JGL-30/04/2020-60 Punto de Urgencia: Abono y Aprobación del Convenio de Colaboración con la Asociación de Pequeños Industria	IDENTIFICADORES	
OTROS DATOS Código para validación: 263TN-TCZSU-993WG Página 4 de 5	FIRMAS El documento ha sido firmado por : 1.- Arantza Lili Salazar, Idazkaria / Secretario/a General, del Audioko Udala.Firmado 30/04/2020 11:34 2.- Ander Añibarro Maestre, Alkate-Udalburua / Alcalde-Presidente, del Audioko Udala.Firmado 30/04/2020 12:35	ESTADO FIRMADO 30/04/2020 12:35



Esta es una copia impresa del documento electrónico (Ref: 266856 263TN-TCZSU-993WG, D98AAFF6641D7501D7886CF236FFED1507CF2846) generada con la aplicación informática Firmados. El documento está FIRMADO. Mediante el código de verificación puede comprobar la validez de la firma electrónica de los documentos firmados en la dirección web: https://udalenegoitza.araba.eus/portala/verificar/Documentos.do?pes_codi=26en_Lib=26sldidoma=1



Herriko Plaza, z/g
01400
Ludio/Llodio
(Araba)
www.ludio.eus
IFZ/NIF: P0103800I

SEIGARRENA. Ludio Udalak ez du ezarriko bermea eratu beharrik LITERi emaniko diru-laguntzari aurre egin ahal izateko.

Erabaki horren arrazoia: Diru-laguntzei buruzko azaroaren 17ko 38/2003 Legearen uztailearen 21ko 887/2006 Errege Dekretuz onetsitako Erregelamenduko Bermeen Araubide Orokorren barruko 42.2-d artikulua "Bermeak" izeneko 7. Sekzioaren aplikazioa; horren bidez irabazi asmorik gabeko elkarteak bermea jarri beharraz salbuetsita daude.

ZAZPIGARRENA. LITEk zehatz-mehatz justifikatu beharko ditu jarduera bakoitzerako kitatutako gastuak eta sarrerak, kanpainak amaitu eta bi hilabeteko epean, eta zenbateko osora heldu arte, hitzarmen honen 2. eta 4. paragrafoetako 2. erabakia oinarritzat hartuta, non arautzen den diru-laguntza hau ez ezik, emandako diru-laguntza osatu arte aurkeztu beharreko jatorrizko fakturak eta ordainketa-ziurtagiriak ere. Adierazitako epearen barruan diru-laguntza ez bada justifikatu, onartutako diru-laguntza hori automatikoki bueltatu beharra erakarriko du, salbu eta elkarteak luzamendua eskatu, epe barruan oraindik fakturak aurkeztu ahal izateko, faktura horiek eskuratu barik izateagatik.

Honako diru-laguntza hauxe, betiere udala eta aipatutako Elkartearen arteko Lankidetzaren Hitzarmenean jasota dauden 1. erabakitik hasi eta 6. erabakiraino xedatutakoari lotuta dago.

ZORTZIGARRENA. Emandako diru-laguntza bueltatzeko prozedura egin behar bada, 38/2003 Diru Laguntzen Lege Orokorreko 42. artikuluan xedatutakoarekin bat gauzatu beharko da. Nolanahi ere, onuraduna lotetsita geratu da aipatu den legean arau-hausteei buruz erabakitakora eta, hala badagokio, bere betebeharrak ez betetzeagatik ipin dakizkioken isunetara, aipatu den legeko 52. artikuluan eta hurengoetan xedatutakoarekin bat.

BEDERATZIGARRENA. Ahalmentzea Alkatetza-Udalburutza LITERekiko lankidetzaren hitzarmena sinatzeko.

SEXTO. No se establece por este Ayuntamiento de Llodio la exigencia de constitución de garantía frente a la subvención concedida a APILL.

Motiva lo anterior la aplicación del artículo 42.2-d, Régimen General de Garantías, de la Sección 7ª "Garantías", del Reglamento de la Ley 38/2003 de 17 de noviembre, Ley General de Subvenciones, aprobado por Real Decreto 887/2006 de 21 de julio, por el que exonera de la constitución de garantía a las entidades no lucrativas.

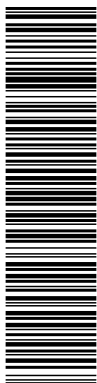
SÉPTIMO. APILL deberá justificar con detalle los gastos e ingresos liquidados para cada actividad en el plazo de dos meses desde la finalización de las campañas y hasta el importe de la misma en base a la estipulación 2ª, párrafos 2º y 4º del Convenio que regula la presente subvención, así como la presentación de facturas originales y justificante de pago hasta la subvención concedida. La no justificación en el plazo fijado dará lugar a la devolución automática de la subvención aprobada, a no ser que se solicite por la asociación una mora en la presentación de las facturas por no disponer de ellas en plazo.

La presente subvención estará sujeta en todo momento a las estipulaciones 1ª a 6ª recogidas en el Convenio de Colaboración entre el Ayuntamiento de Llodio y dicha Asociación.

OCTAVO. El procedimiento de reintegro de la subvención otorgada se ajustará a lo dispuesto en el art. 42 de la Ley 38/2003, Ley General Subvenciones. En todo caso, el beneficiario queda sujeto a lo tipificado en dicha ley respecto de las infracciones y, en su caso, sanciones que se pudieran imponer por el incumplimiento de sus obligaciones, de acuerdo a lo dispuesto en los artículos 52 y siguientes de dicha ley.

NOVENO. Facultar al Alcalde-Presidente para la firma con APILL del Convenio de Colaboración.

DOCUMENTO _CERTIFICADO DE ACUERDO. Certificación AYT0 - JGL-30/04/2020-60 Punto de Urgencia: Abono y Aprobación del Convenio de Colaboración con la Asociación de Pequeños Industria	IDENTIFICADORES	
OTROS DATOS Código para validación: 263TN-TCZSU-993WG Página 5 de 5	FIRMAS El documento ha sido firmado por : 1.- Arantza Lili Salazar, Idazkaria / Secretario/a General, del Laudio Udalak.Firmado 30/04/2020 11:34 2.- Ander Añibarro Maestre, Alkate-Udalburua / Alcalde-Presidente, del Laudio Udalak.Firmado 30/04/2020 12:35	ESTADO FIRMADO 30/04/2020 12:35



Esta es una copia impresa del documento electrónico (Ref: 266866 263TN-TCZSU-993WG, D98AAFF6641D7601D7886CF236FFED1507CF2846) generada con la aplicación informática Firmados. El documento está FIRMADO. Mediante el código de verificación puede comprobar la validez de la firma electrónica de los documentos firmados en la dirección web: https://udalaregoitza.araba.eus/portal/verificar/Documentos.do?pes_codi=26en_ud-268dcloma-1



Herriko Plaza, z/g
01400
Laudio/Llodio
(Araba)
www.laudio.eus
IFZ/NIF: P0103800I

HAMARGARRENA. 38/2003 Legeko, Diru-Laguntzen Lege Orokorreko, 18. artikulua aplikazioan, Laudio Udalak zabalkundea emango dio erabaki honi Herriko Etxeko Iragarkien Oholtzan iragarkia ipinita.

DÉCIMO. En aplicación del art. 18 de la Ley 38/2003, Ley General Subvenciones, el Ayuntamiento de Llodio dará publicidad del presente acuerdo a través de Anuncio en el Tablón de Anuncios de la Corporación.

HAMAIKAGARRENA. Jakinaraztea erabaki hau LITERi eta udal Kontu-hartzaitzari

UNDÉCIMO. Notificar el presente acuerdo a APILL y a Intervención Municipal.

Bozketaren emaitzak:

Resultado de la votación:

- Aldeko botoak:

- Votos a favor:

EAJ-PNV (3): Ander Añibarro Maestre, Joseba Andoni Amondo Escuza eta Ander Larrinaga Saiz.

EAJ-PNV (3): Ander Añibarro Maestre, Joseba Andoni Amondo Escuza y Ander Larrinaga Saiz.

EBBILDU (1): Lamia Arcas Nogales

EBBILDU (1): Lamia Arcas Nogales

OMNIA (1): Nerea Gonzalez Garcia.

OMNIA (1): Nerea González García.

Eta jasota uzteko eta dagozkion ondoreak izan ditzan, hau ematen dut.

Y para que así conste y surta los efectos oportunos, doy la presente.

Elektronikoki izenpetutako dokumentua

Documento firmado electrónicamente